

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, 10tér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

Majtényi Géza
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor
negyedévre 2.50 kor.
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

A magyar szentek napja.

— okt. 5.

A történetírók feljegyzései szerint 1849. október 6-ika ködös, borús időjárással virradt hazánkra. A nehéz őszi köd mintegy jelképe volt annak a bizonyos fátyolnak, amelyet oly sokszor megkíséreltünk már a multra borítani, de az eredmény még eddig nem egyéb: mint hogy ez a fátyol sehogy sem akar át nem látszóvá válni...

Ne keseregjünk, ne lebbentünk fel fátyolokat. Maga Rüdiger osztrák tábornok szószerint ezeket mondja: „a nemzet jobb s állíthatom nagyobb része nem kereste könnyelműleg e harcot, de viszonyaik által belekeveredtek... becsülettel, állhatatosan és diadalmasan küzdötték meg...”

Az ellenfél is elismeri az igazságot. Az aradi Golgotán, vagy ha körülményeink azt nem engedik, a Szent Tizenhárom képe előtt borulunk ma térdre.

Miért? Mert oly nagyon méltók ők erre. Mert félisteneket a világokat kormányzó gondviselés is csak ritkán ajándékoz a nemzeteknek. Akkor is csak olyanoknak, amelyeket különösen kegyel. Ha nekünk adott, s mert tényleg adott ilyeneket: legyünk érte hálásak. Gondoljunk igaz áhitattal ma, a magyar szentek nagy ünnepén a mártirokra, de egyúttal ne csak tömjénnel áldozunk, hanem a jövőre nézve okulást is merítsünk a mártírok példájából.

Gondos ápolást, hűséges keretszemet kíván az a szent fa, melynek neve „Nemzeti önállóság” s amelynek ma már dus hajtásu alanyába a tulajdonképeni szabadságot, a fának az értékét ők oltották be. Ők, a szent Tizenhármak. Ápoljuk szeretettel, hazafui lelkesedéssel azt a drága oltványt, amely nemes gyümölcsöt fog teremni mindnyájunk javára, ha eljő a tavasz után a gyümölcs érlelő nyár, a mikor a dicső emlékezetű kertészek által ültetett s oltott szabadságfa, mely szentek vérével van öntözve: termőképessé fejlődik. Eljön ez az idő; feltétlenül bizonyos, hogy eljön. Nem kell aggódnia ha kissé késik is. Mert el kell jönnie... És el fog jönni...

Ne szőjjük a fátyolt sűrűbbre. Nem akarunk eltakarni semmit.

Sőt a napfényt keressük. Félre a köddel. Hiszen mikorra a Tizenhármak utolsóját is felakasztották, akkorra már felszállt a köd... A világosság már akkortól lobbant még nagyobb lángra, mint a milyennel égett előbb is ennek a szegény, sokat zaklatott nemzet igazainak lelkében ezer esztendőn át.

Térdre ma a szentek képei előtt! Ők ami eszményiségünk, ők a mi multunk dicsősége, ők a mi jövőnk biztosítéka. Emlékezzünk róluk igaz áhitattal. Ez a nap az övék, de ez a nap a mi legnagyobb napunk is, mert ezen a napon tanít meg mindnyájunkat a suttogó szellő arra: hogy az erőszak nyomán nem mindig fakad győzelem.

Négy nap múlva egybeül a magyar országgyűlés. Hosszu pihenő után, mely alatt azonban a nemzet kívánságának megfelelő törvények előkészítése képezte a valóban közérdeket szolgáló államférfiak időöltését: az eredmény bemutatása következik.

Itt van az idő, a „tempus acceptabile, a dies salutis”. — Lássuk a szentek örököseit, a szent eszmék letéteményeseit. Lássuk a munka nagyságát, lássuk az ügybuzgóság eredményeit.

Az igaz, és mindnyájunk előtt nyilvánvaló, hogy a kormány dolgozott. Tevékenysége szinte emberi erőt meghaladó. Gr. Andrássy Gyula és hűséges segítő-társa gr. Hadik János államtitkár a szünetet arra fordították, hogy az üdvös és igazán közhasznú rendeleteknek egész özönét adják ki, amely rendeletek nyomán máris mutatkoznak azok az eredmények, amelyeket olyan régen óhajtottunk. Dr. Wekerle, a pénzügyek e kiváló zsenije, a mai állapotokat egészen megváltoztató rendszert készített elő, kidolgozva a progresszív adórendszer életbeléptetésére vonatkozó tervezetet. — Kossuth Ferenc vas kézzel nyult a darázs fészekbe, mikor október hó 1-én esküre kötelezte a vasutasokat, kiket a népámitók sok helyütt megtévesztettek volna. — Darányinak közgazdasági téren kifejtett eredményes munkája nem szorul dicsőre.

Az így eltöltött szünet után most, az országgyűlés egybeültetésének küszöbén, amikor magának a kormánynak tevékenysége sem-

mi kívánni valót nem hagy fenn, — azoktól kérdezzük valamit, akik hivatva a kormányt az ő nemes munkájában támogatni s így közvetve a magyar nemzet javát ígéreteikhez és becsületes magyar érzésükhöz képest munkálni.

Kérdezzük a magyar országgyűlés többségéhez tartozóktól, a Tizenhármak szellemi utódaitól: nem csak szóval, de tettekkel is készek-e helyt állani hirdető programjuk mellett? Helyt állanak-e, szembe szállanak-e az osztrák ármánnyal s az ellen, amely éppen a legutóbbi időben oly nyomorult módon támadta meg nemzetünk életgyökereit, a pénzügyi téren megindított hajsza által.

Ha igen: akkor üdv a Tizenhármak evangeliumát hirdető apostoloknak, üdv az örökösöknek.

Ha nem: akkor Magyarország életében egy olyan forduló pont-hoz értünk, ahol lehet hogy bekövetkezik a „nagyszerű halál”, de lehet hogy bekövetkezik egy olyan új korszak, amelynek eseményei még előre nem taglalhatók, de kétségtelen hogy ez az esetleges új kor óriási átalakításokat fog szülni.

Nehéz napok előtt állunk. Az osztrák szemtelenkedés elment a végletekig. Kifosztásunk, koldussá tételünkre minden eszközzel, minden módon iparkodnak. 58 év előtt akasztófára vitte a nyers erő azokat, akiknek képei előtt mi szent áhitattal borulunk le ma. Jelenben a furfang és a politikai ravaszság minden eszközzel küzdenek a végből, hogy az aradi golgotán elvérzett szentjeink hagyománya nemzeti kincsét ne képezhesen.

Vigyázzunk! Nehéz idők jöttek elő. Nem frázisokra van szükség, hanem cselekedni kell.

Gróf Andrássy Tivadarné felolvasása.

— Gróf Andrássy Tivadarnének a Gálszéken szeptember hó 29-én megtartott „Tulipán-koncert”-en elhangzott felolvasása. —

— okt. 3.

Van-e szebb, megnyugtatóbb, békésebb dolog a világon, mint egy nagy viruló táj.

A nap fényében uszó szinompás, csendes természet.

Bubánatunkban, keserveinkben hányszor kerestünk gyógyító irt a természet bűvös erejében.

Háborgó lelkünk mennyiszor

nyerte vissza benső egyensúlyát a természet keblén.

Mennyi művészi, költői ihlet fakadt a szép fogalmának ezen ősi fészekből, az anyatermészet éltető erejéből.

De a látszólagos harmónia, az elbájoló szépséges természet nem más, mint a legádázabb élet-halálharcok és viaskodások összefoglalata.

A fenséges nyugalom mögött örök mozgás, örök törekvés, örök verseny.

Mások megsemmisülését, mások pusztulását épül fel a saját fejlődésünk, a saját haladásunk.

A küzdelem egy vak ösztön.

A természet törvénye, — melynek — az anyag engedelmeskedik, még öntudat nélkül is.

Látjuk ezt növényben, melynek öntudata nincs.

A természet neki is adott fegyvert.

Adta a gyökérben, melylyel a szomszédától elvonja a táperőt.

Adta a levélben, melylyel elfogja az éltető napsugarat és árnyékot borít a mellette álló vetélytársára.

Az állatoknál az öntudat csak fokozza ezt a küzdelmet. Véressé és kegyetlenné teszi.

Hát még az embernél. Mennyi motívum tüzei az egymás elleni harcot.

Személyi hiúságok, nagyravagyás, irigység, gazdagodási vágy mind új meg új okai az egymás elleni küzdelemnek.

Még a legnemesebb ösztönök is, mint a hazaszeretet, még az is öldöklő fegyvert nyom az ember kezébe. És a legszelidebb, legérzékenyebb szívű embert vért szomjuzóvá, vadállattá változtatja.

Lehet-e ezek után csodálkozni, ha a tulipán is, mely a közel mult küzdelmek harcmezéjén kelt életre, a tulipán is örökös támadásoknak van kitéve. Élete folytonos harc és küzdelem.

Tulipán!!! Te bájos, bűvös virág, ki Magyarország szívéből nőttél ki, mint véres verejtéke szenvedő nemzetednek!

Te nem vagy kortestoll, nem vagy divateikk — egyes pártok divaticke — nem is vagy jelszó többé, de felismerése vagy egy mélyebben járó, politikán túl fekvő hatalmas érdeknek, a magyar nemzeti munka érdekének.

És még — ezen nemzeti érdek, közérdek dacára sem vagy képes a széthúzó ellenséges erőket egy egységes összműködő erővé tömöríteni, nem vagy képes elhallgattatni a pártoskodások és emberi szenvedélyek kitörését.

A természet törvényei itt is erősebbek.

Sók az ellenséged, mert nagyok a céljaid.

Első ellenség a külföld. Ez természetes, mert ellentétes érdekek mérkőzésén alapul.

Hisz a tulipán az idegen cikket törekszik kiszorítani a magyar földről.

De a külföld ellenszenves érzése ne riasszon minket vissza.

Ezzel számolnunk kellett, midőn utnak indultunk.

Vizvezeték,
központi fűtés,
csatornázás,

ERDÉLYI HENRIK

egészségügyi technikus műszaki irodája

Sátoralja-Ujhely, Kossuth-utca 169. sz.

fürdőszoba,
szivattyus kutak,
mosdó, closet
berendezések.

Villamos világítás, erőátviteli telepek. Tervet és költségvetést kívánatra készítetek.

Minden nemzet, minden időben csak küzdelmek közepette haladhatott a felszabadulás, az önállósítás útján. Mi sem lehetünk kivételek.

Sőt — mi minden haladást nehezebb körülmények között érünk el, mint más boldogabb nemzetek. Rosszakarat környékezett mindenkör.

De meg is szokhattuk már e mostoha helyzetet.

Miatta meg ne álljunk a fejlődés útján.

Ha következetesen kitartunk, a külföld bele fog nyugodni mozgalmunkba.

Hisz mozgalmunk nem hódító, nincs senki ellen irányítva, csak az élet feltételeit akarja számunkra kivívni.

Nincs ország, mely nem törekedett volna arra, hogy saját piacát, saját munkája számára megszerezze.

Melyik nemzet veheti rossz néven, ha mi példáját követjük.

Melyik veheti rossz néven, ha mi élni akarunk.

Ha anélkül, hogy a szabad fogalmat akadályoznák, csak arra tanítjuk a magyart, hogy testvéreinek munkáját jobban szeresse az idegenénél.

Különben a tulipán nem kíván sokat. Nem kívánja, hogy csakis magyar cikket vegyen az ember — tekintet nélkül arra, hogy a cikk jó-e, — jutányos-e.

Csak azt kívánja, hogy a megfelelő magyar cikket vegyék.

Tüzzel, vassal csak az ellen küzd, csak azt akarja kiirtani a magyar szokások közül, hogy a magyar nagyobbra becsülje a külföld munkáját saját munkájánál, hogy avval ne kérkedjen, hogy angol vagy francia árut visel.

Tegyük divatossá a honi munka gyümölcsét és legyünk büszkék arra, ha honi gyártmányt használunk.

Ez minden nemzet legtermészetesebb, legegyszerűbb joga és csak ezt akarjuk gyakorolni.

A külföld ellenszenvé csak fokozottabb munkára sarkaljon.

A kár meg van. Megvan az által, hogy a külföld ellenakciót indított.

Legyünk tehát azon, hogy a hasznát minél hamarabb, minél teljesebben élvezzük.

Ha vak láрма volt az egész, akkor csak ártottunk az ügynek, melynek szolgálni akartunk.

De vannak a tulipánnak még más ellenségei is.

Első sorban azok, akik még ma sem tudják megbocsítani, hogy a tulipán sikra szállt a magyar alkotmányért.

Ezekkel nem akarok foglalkozni. Ezek felett a nemzet ítél.

Csak annyiban kell tőlük óvakodnunk, mert ők azok, akik hamis vádakkal, állítmányokkal törekszenek a tulipánt diszkreditálni.

De vannak a tulipánnak még más ellenségei is, kik hozzánk közelebb állanak és kik dermesztő kételyel kísérik mozgalmunkat.

Vannak, akik féltik a régi jó időket, a modernizmus tulesigázott életétől.

A gyárok olajos, bűzös levegőjét, a gépek lármás zakatolását, a szociális kérdések bonyodalmait, a társadalmi ellentétek kiélesedését, ellentétbe helyezik a régi patriarkális élet előkelő nyugalomával, szociális harmóniájával és nem kívánják amazt emezzel kicserélni.

Érthető ezek intenciója, de azért nincs igazuk.

Megakarják állítani az idők kerekét.

Lehetetlen kívánnak.

Az idő nem áll meg. Halad. Siet előre.

Ami ma helyes, holnap nem helyes többé. Ami ma igaz holnap nem többé.

A század szellemét nem mi alkottuk, az meg van, él, uralkodik nélkülünk is.

Ha nem alkalmazkodunk hozzá, elgázol.

Visszafelé nem folyik a patak és ha kényszeríteni akarnók, a vizek összeesapnának felettünk.

Ki ne kívánna fiatal maradni? A fiatalság illúzióival, reményeivel, idealizmusával birni mindörökké. De mit szólnánk arról, aki, mert fiatal akar maradni, nem akarná a meglett korhoz illő erényeket és tehetségeket elsajátítani.

Aki azt hiszi, hogy fiatal marad, ha nem készül a későbbi kor követelményei számára.

Sajnos, az annyira visszakívánt régi kor előnyeit ma már nem élvezhetjük.

Igényeink mindenben modernnek. Minden egyes és maga az állam ezer meg ezer követelésekkel lép fel. Amelyet a régi kor, apánk kora, nem ismert és amelyektől ma elzárkózni teljes lehetetlenség.

Sajnos! Sajnos! Ugyis megsínylettük már, hogy igényeink nincsenek arányban eszközeinkkel.

Magyarország! Te a buza és rozsz kenyérszája!

Miért hevernek milliókat érő földeid csaknem parlagon?

Hol vagytok cifraszűrű, darutollas legények, fodros szoknyás kacagó leányok, menyecskék?

Miért állanak csüreitek, pajtáitok üresen? Miért növi be a gyom házaitok küszöbét?

Miért hagyjátok gyermekeiteket árván, öregeiteket támasz nélkül?

Miért? — Mert a folyton fokozódó szükségleteinket a sárga buza-kalász termelése nem elégítheti ki többé.

Megélhetésünket ma a felhők és légáramlatok szeszelyeitől többé nem tehetjük függővé.

Modern ember, modern társadalom, modern állam, modern közgazdaságot igényel.

Ma sok oldalú, sok águ munkára van szükségünk, mely minden egyes egyén különleges tehetségének megfelelő, különben a haladás terén szomszédjainkkal nem tarthatunk lépést.

Nemzeti sajátságaink, tehetségeink nem fejlődhetnek ki, ha minden finomabb munkát a külföld végé és magunk csak a primitív őstermeléssel foglalkozunk.

Elveszünk, elmerülünk magunk és az emberiség számára. További ellenvetés az, hogy a tulipán terrorizmusa árt a fogyasztóknak, kiknek érdeke ott venni, ahol olesón kapnak.

Ez az érvelés igaz.

De lehet-e oly országnak, — melyet fejlettebb iparral bíró országok környeznek, — nemzeti ipart más-ként kifejteni, mint áldozatokkal.

Mit tesznek, mit tettek más nemzetek hasonló helyzetben?

Védvámokkal zárják el piacainkat a külföldtől és mi más a védvám, mind azon áldozatoknak rideg törvénybe való foglalása, amelyeket a tulipán a hazafiság révén csak kér.

Hiába! Áldozat nélkül a földön nincs eredmény!

Mit ad a természet az embernek ingyen?

Melyik nemzet lett nagygyá, a melynek fiai nem váltak terheket, hogy az összességén segítsenek.

Csak a magyar akarná magát kivonni e szabály alól? Csak a magyar akadna meg a haladás útján? Mert ideiglenesen sem akar senki áldozatot hozni.

Nem!!! Ez nem lehet!!! Hivlak tulipán!!! Te bűvös virág, szükségünk van rád.

A te segítséggeddel ki akarunk indulni egy győzelmes, diadalmas harcra, egy magasabb modern kultúra szabadságharcába!

Hozzuk vissza az anyaföldnek sok eltévedt gyermekét!

Hozzuk vissza a sok egészséges, fiatal erőt, melyeket messze idegenbe elnyel és felemész a föld sötét gyomra.

De hozzuk vissza addig, míg nem késő!

Addig, míg a sötét szürke rém, az elégedetlenség, a hamisan értelmezett, anarkiát/hirdető szocializmus réme még nem tetto tökre szívükben az erkölcsi élet azon finomított érzékét, a hazaszeretet.

Adjunk nekik munkát, kenyeret itthon és evvel nagy és szent kötelességet teljesítünk.

Mert ki becsülne meg minket, ha magunk sem becsüljük meg magunkat.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Rendkívüli városi közgyűlés.

— Saját tudósítórktól. —

Sátoraljaújhely, 1907. okt. 3.

Sátoraljaújhely rend. tanácsu város képviselőtestülete folyó hó 3-án rendkívüli közgyűlést tartott, melynek első, általános érdekű tárgya a „Vörösökör“ épület és telkének eladása iránt beadott indítvány tárgyalása volt.

Emlékezetes még a nagyközönség előtt Mauks Endre képviselőtestületi tagnak a képviselőtestület egyik utóbbi ülésén elhangzott ama felszólalása, melyben felszólaló a „Vörösökör“ épület és telek eladásának kérdését felvetette. A felszólalás után, melyet az eladás mellett szintén állástfoglaló dr. Fried Lajos beszéde követett; a képviselőtestület az elhangzott érvek hatása alatt — ki is mondotta volna a telek eladását, de szerencsére az indítvány tárgyalása amaz ülés feladatát nem képezhette, mivel az nem volt tárgya a napi-rendnek.

Azóta e kérdés városunk sajtója közvetítésével — több oldalról meg lett világítva s végre is amajogosult álláspont talált pártra, melyet a „Vörösökör“ eladásának ügyében lapunk is elfoglalt t. i. hogy az áldozatok árán megszerzett telket — számolva a jövőbeni városrendezés még csak érlelődő terveivel — meg kell tartani.

A folyó hó 3-án megtartott rendkívüli közgyűlés ily értelemben határozott, de az eladás tervét felvető felszólalásoknak is meg van ama két-szétlen eredményük, hogy a képviselőtestület egyrészt nem bocsátkozik be elhamarkodva nagyobb szabású építkezésekbe a „Vörösökör“ telkén, másrészt telkének mikénti felhasználását illetőleg elhatározását függőben tartja mindaddig, míg el nem dől a Kiss Ödön h. polgármester invenciózus indítványának: a telkek mikénti hasznosítására kiírt eszmei pályázatnak ügye.

Véleményünk szerint a város telkei mikénti felhasználásának kérdése: megnyugtató ponton áll. Most mikor a színház, városház, tüzoltó laktanya, napi és heti piac kérdései mind aktuálisak lettek: a telkek felhasználását illetőleg a legnagyobb körültekintésre van szükségünk, nehogy valamit elhibázzunk.

E kérdéseket legalább tervben egy conglomeratumban kell dűlöre juttatni, ha a részleges kivétel még idők kérdése is. Tudnunk kell azt, hogy mi a célunk a jövőre vonatkozólag, hogy ennek megfelelő terv szerinti munkálkodást fejthessünk ki a jelenben. S ép ezért üdvözljük mi is örömmel Kiss Ödön h. polgármesternek indítványát az eszmei pályázat kiírása tárgyában, mert ez siker esetén alapját fogja képezni városunk tervszerű fejlesztésének és kiépítésének s meg fogja akadályozni, hogy könnyelműen elparcellálgassuk és eladjuk telkeinket a jövőendő feltáruuló perspektívája előtt szemet hunyva, mely aztán szülhetne olyan kényszer helyzetet, ha számunkra nem is, de a jövő generációra nézve, hogy a fejlődő Ujhely modern színházát telek híján a Barátságosra kellene felépíteni.

A város képviselőtestülete kétségtelenül a helyes uton haladt akkor, mikor telkének hasznosításánál azon cél lebegett előtte, hogy e kérdést úgy vigye megoldás elé a jelenben, hogy azzal együtt elvégezze a jövőre kiható tervek alapvető munkálatait is.

A népes közgyűlésről a következő tudósítást adjuk:

Az ülés megnyitása.

A rendkívüli közgyűlést Kiss Ödön h. polgármester délután 3 órakor nyitotta meg.

Jelen voltak: Barta Béla, Mauks Endre, dr. Székely Albert, Horváth József, Matolai Etele, Isépy István, Walther László, dr. Hornyay Béla, dr. Róth József, Grünbaum Simon, dr. Erényi Manó, dr. Kossuth János, Némethi Bertalan, dr. Lichtenstein Jénő, id. Bánóczy Kálmán, Behyna Kálmán, Halász József, Hericz Sándor, dr. Chudovszky Mór, Widder Gyula, Róth Bernát, Jelencz Adám, Armágyi János, Kovaliczky Elek, Pekáry Gyula, dr. Legeza János, dr. Ligeti József, Reichard Lajos, dr. Nyomárkay Ödön, Zinner Henrik, dr. Szepessi Arnold, Deutsch Adolf, dr. Gombos Gáspár, Lipsitz Adolf, Orosz Mihály, Móré Dániel, Kotics András, Zombory János, Turai János, dr. Reichard Safanon, Fuchs Jenő és a tanács hivatalbeli tagjai közül Farkas Andor, Bogyay Béla, Pataky Miklós, Schmidt Lajos, Kérészy Gyula.

A „Vörösökör“ eladása.

A közgyűlés első tárgya a „Vörösökör“ épület és telkének eladása iránt beadott indítvány tárgyalása volt.

A kérdéshez legelsőben Mauks Endre szólott. Pártolja indítványát, a „Vörösökör“ épület és telek eladását, mert a telek s a rajta tervezett építkezésbe fektetendő összeg évi annuitását a „Vörösökör“ nem hozhatja be. Indítványa mellett azon érveket hozza fel, melyeket legelső felszólalásában részletesen kifejtett s melyeket annak idején mi is közöltünk. Az ő akkori felszólalása folytán került most e kérdés a képviselőtestület elé, s ő most is azon állásponton van, hogy a város tulterhelt anyagi helyzete nem enged meg ily nagyarányú s a jövedelmezőséget illetőleg bizonytalan építkezést: indítványozza tehát, hogy a „Vörösökör“ épület és telek 300,000 korona kiáltási árban nyilvános árlejtés útján tétessék eladható.

A képviselőtestület általános figyelmébe között szólott azután a kérdéshez dr. Kossuth János. Hangsúlyozta, hogy az, aki a város jövőendő sorsát szíven viseli s tekintettel van az urbanitás követelményeire: az nem teheti az indítványt magáévé. Meg-

SANT MÓR

angol térfi-szabó üzlete

Sátoraljaújhely, Kazinczy-u.

Újítás!

Ruhabérlet!

Újítás!

Értesitem a t. uri közönséget, hogy a közóhajnak engedve, üzletemben

ruhabérleteti osztályt

állítottam fel. A bérlet három osztályba van sorozva. Az előnyös feltételek nálam tudhatók meg. Angol, Scot és hazai szövetek, legfinomabb szőrmeárak állandóan raktáron

győző érvekkel védte álláspontja helyességét és indítványozta, hogy a képviselőtestület vegye le a kérdést napirendről s küldjön ki egy bizottságot, mely — míg az épületet más célra felhasználhatják — nyújtson be tervezetet az épületnek s a teleknek ideiglenes használatosságára nézve.

Jelenek Adám s Halász József főleg arra mutattak rá, hogy az eladás, a mai szűkös anyagi viszonyok között célszerűtlen volna, s vevőt a város ugy sem találja az épületre.

Kiss Odön h. polgármester a vitát berekesztve szavazást rendelt el s a képviselőtestület jelenvolt tagjai öt igen szavazat ellen kimondák, hogy a „Vöröskör“ épületét nem adják el.

A régi kórház értékesítése.

A régi kórház telkére vonatkozólag tudvalevőleg tervbe lett véve, hogy annak egy része tizenegy parcellára osztva eladassék. Dr. Hornyay Béla képviselőtestületi tag ez ellen külön véleményét adott be, kérve a telek megtartását.

Dr. Hornyay Béla, Widder Gyula s Grünbaum Simon, valamint elnöklő h. polgármester hozzászólásai után a képviselőtestület a kérdést levette napirendről s a tárgyalást arra az időre halasztotta, mikor a h. polgármester általunk is ismertetett s a városrendezés kérdésével foglalkozó memorandum tárgyalásra kerül.

A képviselőtestület határozatát, mely a kérdésnek napirendről való levételét kimondotta: magunk részéről a már fentebb említett okoknál fogva helyeseltük. E kérdést akkor kell újra tárgyalás alapjává tenni meritumában, mikor a városrendezési kérdések az eszmei pályázat eldőlése után teljes komplexumban képezendik a vita tárgyát.

Az eszmei pályázat.

A város közönségére nézve jelenleg a város tulajdonát képező épületek felhasználásának legcélszerűbb megoldása: a sürgős kérdés. Azonban hangsúlyozzuk, hogy nem olyan megoldása, mely csak a jelenlegi ferde állapotokat van hivatva ideig-óráig orvosolni, de olyan, mely a jövőbe való előrelátással úgy használja fel a város tulajdonát képező épületeket, hogy ezáltal a színház, város-háza, tüzoltó laktanya, piacok stb. kérdése végleges megoldást nyerjen hosszú idők tartamára.

Ezt a célt van hivatva szolgálni a Kiss Odön h. polgármester indítványozta eszmei pályázat kiírása, de hogy szolgálhassa: halasztást nem tűrőleg, minél előbb ki kell írni, hiszen pl. a napicacie kérdésének megoldása 1908. május 1-én tul nem halasztható. Az indítványt, melyet a képviselőtestület egyhangulag tett magáévá közérdekű és fontos voltánál fogva teljes terjedelmében a következőkben adjuk:

Tekintetes képviselőtestület!

Hirdetessék eszmei pályázat a helybeli mérnökök és építésszek részére pályadíj kitűzésével:

1. a régi kórház telek és épületeinek kihasználása tekintetében leendő átalakításra;

2. a „Vöröskör“ épületeinek átalakítására;

3. a városi épületek oly módoni átalakítására, hogy a hivatali helyiségek, rendőrség a legcélszerűbb módon helyeztessenek el.

A pályázat kiterjesztendő arra nézve is, szolgáltatassék egy egészséges, kivehető eszme a városi szükségletek kielégítésére.

Az eszme megvalósíthatása tekintetéből mondassék ki, hogy egyik vagy másik városi tulajdonát képező ház, telek eladása is javasolható oly módon, hogy annak árán más alkalmas telek vagy ház szereztessék meg.

Megállapítandók lennének a város szükségleteiként:

a) a városi hivatalok elhelyezése (közigazgatási, rendészeti, gazdasági stb.);

b) a közönség szükségletei (hangverseny terem, báli terem, kaszinó s az ezekhez szükséges mellékhelyiségek);

c) különös figyelem lenne fordítandó a pályázat elbírálásánál az olyan terv iránt, mely a színház kérdését is hivatott megoldani.

A kérdésekre külön is lehetne terveket adni s ezek külön lennének kisebb díjakkal jutalmazva.

A pályázatok elbírálásánál a célszerűséget, jövedelmezőséget biztosító tervek első sorban, de azok is, melyek a várost legkevésbé terhelik meg: vehető figyelembe.

Ezen indítványomat csak az esetben kívánom és kérem tárgyalatni, ha és amennyiben a képviselőtestület sem a „Vöröskör“ sem a régi kórház telkeinek eladását nem rendeli el, ez esetben, ha indítványom elfogadtnak kérem azt az építkezési s majd a pénzügyi bizottságokhoz áttétetni.

Azért látom szükségét ezen eszmei pályázat kihirdetésének, mert a várost érdekli nagy és elodázhatatlan kérdések csak egy oldalról meg célirányosan, ha minél több és minél szakavatottabb vélemény áll rendelkezésünkre.

Most már csak az a fő, hogy a bizottságok ne csak a kunktátoroskodjanak és hogy minél előbb a képviselőtestület előtt legyen a pályázat kiírás módjára előterjesztett javaslat. Nekünk erős a reményünk, hogy a pályázat sikeres lesz, s míg egyrészt az által a felszelen levő kérdések egy csapásra megoldatnak, egyúttal előttünk lesz városunk kiépítésének terve, melyre a város jövőjét a rendezés tekintetében alapozni lehet.

Az ülés öt órákor ért véget.

(Hivatalos órák a megyénél. Zemplén vármegye alispánja a hivatalos órákat a törvényhatósági bizottság határozati javaslata alapján folyó hó 1-től kezdődőleg délelőtt fél nyolc órától délután fél két óráig tartó időtartamban állapította meg.

(Helypénzszedési jog bérbeadása. Tokaj község tulajdonát képező piaci helypénzszedési jog f. évi nov. hó 1-től kezdődő három évre október hó 7-én d. u. 3 órákor fog bérbe adatni nyilvános árverés útján Tokajban.

(Közgyűlési kiküldöttek választása. A kerületi munkásbiztosító pénztárak igazgatósága felhívta az ipartestületeket s általában a munkásbiztosító pénztár kötelekébe tartozókat, hogy az 1907. évi XIX. t. c. értelmében a közgyűlési kiküldöttek választásuk meg. Szerencsen, Tállyán és Mádon f. hó 2-án ejtette meg a választást Bencsik Béla tb. főszolgabíró s rövidesen meglesznek a választások a többi községekben is.

A polgári iskola.

— okt. 4.

A sátoraljajheiyi polgári iskola vitájában a szerk. álláspontján vagyok. Igaza van. Nem aktuális pénzügyi, de sajnos, minden érzékenykedés félretevésevel nem aktuális ez az iskola többé tanítás tekintetében sem. Nevelni a kitanult proletariátust.

A polgári iskolát Csengeri buzgósága teremtette meg nálunk. Sok jót reméltek tőle. Hiszen az uraskodáshoz és gazdálkodáshoz szokott népünket iparos és kereskedelmi hajlandóságúvá kellett volna tennie? De ezek a reménykedések füstbe mentek.

A polgári iskolák országsszerte a középiskolák fölölégének elraktárol-

zására valók. Aki nem való a gimnáziumba, realba, preparandiába — a polgáriba menekül. Ez épp oly általános és lehangoló tapasztalat, mint az is, hogy a polgáriból kikerült jobb elemeknek eszük ágában sincs az iparos pályára menni, hanem kisebb tisztviselők, postások, raktárosok stb. efféle válnak belőlük. Amint a kereskedelmi végzett ifju sem áll a pudli mögé, — mint pl. német, angol vagy francia kollegája, — hanem bankba tisztviselő, biztosító társasági, anyakönyvi, jövedéki stb. hivatalnokságra vágyódik.

Az meg napirenden van, hogy éppen a jelesen végzetek faképnél hagyják a polgári pályákat és gimnáziumi vagy reáltárgyak kiegészítésével előbb vagy később érettségit tesznek. A minden boldoguláshoz szükséges érettségi vizsgálatot!

Kivételt legfeljebb a zsidó ifjúságnál találunk. Az most nálunk az ipari és kereskedelmi foglalkozások fővállalkozója. A keresztény ur akar lenni — mindenáron. Es ha egyik-másik főhadnagyból hentes vagy disznókereskedő lesz, — ezt kuriozomképp hozzák a lapok. Mindig az jellemzi az ember gondolkodásmódját, mit tart fursának? Nálunk furesa, ha u. n. társaságbeli ember iparos vagy vállalkozó lesz; hallatlan, hogy gróf gyárigazgató akarna lenni, inkább gazdálkodik vagy legfeljebb gazdasági gyárakat (műtrágya, kender, cukorgyár stb.) alapít birtokain.

Hát kinek és mire jó akkor ez a polgári iskola? Hogy apassza a gimnázisták létszámát? De hogy apasztja. Csak megkönnyebbíti nekik a hivatalnoki pályára való özőnlést.

Ahol absolute semmi szükség gimnáziumra, p. o. néhány felvidéki apró városkában, teszem azt, Kisszébenben, Podolinban, Zsolnán, Troztinán, Vágújhelyen, Györgyön, — ott algimnázium éktelenkedik 2-3 magasabb osztályba való diák kedvéért, a többi megszerezhetné a qualificationját polgári iskolában is. Hiszen minősítési törvényünk szerint az algimnázium egyértékű a polgárral. Mint-hogy pedig nálunk a gimnazialis lát egyremásra gimnáziumokat épít, a realiskolákban is gimnáziumokat csinál a latin nyelv betoldásával. — Bizony nem aktuális többé a polgári iskola. Még az sem okolja meg létezési jogát, hogy ipari szakiskolákra készült, mert itt is a középiskolákból kirekedt vagy kirekesztett tanulók vágnak a polgáriaknak elé és sajnos p. o. a vasipart végzettből nem lesz kovács, műlakatos, hanem gépész, cséplő, mozdonyvezető és irnok a műmalmokban, szeszgyárakban, szóval megint nem iparos, nem aktív kereskedő, hanem fix fizetéssel alkalmazott hivatalnok, ur, parancsolgató principális stb.

Ninesen az sehogyan jól, de így van.

No és most jön a java.

A legtöbb birtokos, gyáros azt mondja, nem veheti hasznát a gazdasági akadémiákból, ipari szakiskolákból kikerült fiatal, de gyenge erőnek. Igaz, hogy az ügyvédek, törvényszékek ugyanezt mondják a gimnázistákról és jogászokról, de abba a hivatali sablonba hamarabb lehet beletanulni, mint a praktikus ügyeséget és arravalóságot követelő foglalkozás körökben. Biz' az nemzeti hiba! Addig panaszkodunk a gimn. tulterhelteése ellen s addig könnyítjük a középiskolai tanulást, míg a fiut végképpen leszoktatják a komoly munkától. Fiaink munkabírósa év-ről-évre esőkkenik. Megérzi ezt minden pálya. De legjobban kirí ügyefogyottságunk a praktikus pályákon. Azért nem boldogulunk, nem vagyonosodunk. Mindenben csak az állami segítséget keressük, hogy készpénz fizetésből s lehetőleg kevés dologgal

élhessünk. Azt az amerikai szellemet, mely milliókat és milliárdokat csinál, mi deklamációkból és tósztokból élő magyarok nem akarjuk ismerni és megtanulni.

Mi az az amerikanizmus? elmondom néhány példában.

Bancsánszky volt diákom, kitűnő mérnöki oklevelet szerzett, de pénz és protekció hiányában nem birt boldogulni. Kiment Amerikába és beállt egy vasgyárba. „Kérem kitűnő okleveleim vannak“ — ez volt a be-köszöntője. — Azok csak papirosok, fogja a kalapácsot és álljon ide a szegkovácsok sorába. Egy-két hét multán majd meglátom, ért-e valamihez vagy sem — volt a főnök válasza. És Bancsánszky fokozatosan asztalról asztalra, műhelyről műhelyre kellett magát felküzdenie, míg nem tudom melyik vasosztálynak főnöke lett.

Ez amerikai felfogás.

Egy gazdag zsidó bérlőt, ki a gróftól már kileltáta birtokainak javából, minap meglátogattam uradalmain. A bérlő gazdasági iskolákat nem végzett fiatal embereket, igaz, többnyire zsidókat alkalmaz. „Hát kérem — kérdeztem a bérlőt — tud ezekkel boldogulni?“ — Csak is ezekkel. Ezek töviről hegyire ismerik birtokaimat, munkásaimat, itt a birtokon kitanulták a helyi gazdálkodás fogásait, engedelmesek és tanulmányok. Csak ezekkel tudok boldogulni. Lássam uram, ezért gazdagságom — volt lefőző válasza.

Budapesten van egy híres térképesináló műhely, amely a német gyártmányokat majd egészen kiszorította hazánkából. Egy osztályának élén egy fiatal ember áll, kinek semmiféle irásbeli kvalifikációja nincs, nem volt, nem is lesz. De volt és van ambíciója, szorgalma, ügy szerete. A főnök a rokonszenves fiatal embert eleinte a gép forgatására használta. Később látván a gép napszámosnak napról napra növekedő érdeklődését az üzlet iránt és feltétlen alkalmazhatóságát az üzlet minden ágában, rábizta egy külön osztály szervezését. És ma épp ez az osztály hajt a legtöbb hasznót a principálisnak, meg a térképvállalatnak.

Ez az amerikanizmus.

Nem kell annak polgári iskola, diploma, technikai doktorság, hanem szakképzettség, ügybuzgóság, munkaszeretet és üzleti fogékonyság, leleményesség. Ez viszen előbbre.

Nem üzenek én hadat a polgári iskolának, csak azt mondom, jelen formájában, a jelen minősítési törvény érvénye mellett — nem aktuális, gimnazialis kapaszkodásai miatt felesleges, sőt a hivatalnoki proletariátust szaporító tendenciája miatt igen káros értékű iskola. Jó ha van, mert levezeti a középiskolák feleslegét, a tankötelezettség befejeztéig tehát többet nyújt a népiskola 5. és 6. osztályainál — de valami nagyon nem kell érette lelkesedni és reá költekezni, amint a miniszteriumban sem lelkesednek már oly annyira, mint ezeltől 30 évvel. A községek pedig ahol lehet, középiskolát csinálnak belőle. Nagymihálynak szintén gimnázium kell, nem polgári iskola, pedig ott igazán az ipar és kereskedelem csinált csodákat a haladás és városiasodás terén. Homonna, Kisvárda meg szegények maradtak polgári iskolájuk mellett is.

Ezzel a kijelentéssel felpaprikázom ugyan a polgáriiskola lelkesültjeit, de hát audiatuor etiam altera pars. Nem fenékiq tejfel az a mai polgáriiskola. Reformálni kell azt és közoktatásunkat az egész vonalon. Talán akkor lesz belőle valami s fiainkból is iparosok és kereskedők.

Dr. Czirbusz Géza.

Sirolin

Emeli az étvágyat és a testerőt, megemléti a kórházat, vértelést, általános kórházat.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint-hogy értéktelen utazásokat is kínálnak, kérjen mindenben „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svjc).

„Roche“

Kapható orvos rendelésre a gyógyszerárban. — Ám üvegeket 4-6 horozza.

Az ujnegyedév alkalmából felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátrálékban vannak, hogy a multi számunkhoz csatolt utalványon az előfizetést megújítani, illetőleg a hátrálékot beküldeni sziveskedjenek, — nehogy lapunk további küldését beszüntetniss a hátrálékot postai megbízás útján legyünk kénytelenek beszédeni.

A kiadóhivatal.

HIREK.

A tizenhárom.

— okt. 5.

Holnap, október 6-án lesz ötvennyolc esztendeje, hogy a tizenhárom hős honvédtábornok vértanu halált szenvedett. Azt a megrendülést, siralmat, gyászt és kétségbeesést, amit ez az esemény támasztott a leigázott, elgyötört, halálraszánt nemzet minden igaz gyermekében, nem lehet leírni. Hogy minő mély, őszinte, megérző volt a fájdalom, a melyet a le-sujtott nemzet érezett, bizonyítja az, hogy a szívek emlékezésében ötvennyolc hosszú év után is elevenen él a tizenhárom tábornok daliás, elszánt alakja.

Ötvennyolc esztendő alatt sok nagy, világrendítő esemény homokja pergett le. Mennyi szenzáció mult el, mennyi nagy ember dőlt ki, — mennyi alkotás semmisült meg. Az élet küzdelméből pihenőre tért generáció s az életbe belépett ujnemzedék szerepeseréje megváltoztatta magának az életnek kerekeit. A nagy, a hatalmas, a hatalmas élet végigsöpört érzéseken, eszméken, gondolatokon s ebben a nagy enyészeten, mely ott jár mindig az örök termékenység és örök fejlődés nyomán, ime diadalmasan, megeszményülve és szinte megijulva él a Tizenhárom alakja.

Ama szörnyű nap óta, melyet a történelem 1849. október 6-ikának jelöl, sok viszontagságon, sok megpróbáltatáson ment keresztül a nemzet. Voltak idők, mikor idegenül néztünk egymás szemébe, ellenséget találtunk a tulajdon apánkban, az édes testvérünkben, mikor a nemzet tagjait megosztotta a politika, mikor eszmények — melyekben hittünk — összehultak, érzések — melyeknek szívünkben templomot emeltünk — ellenünk fordultak s még ezekben a sivár, kegyetlen napokban is rajongói maradtunk a Tizenháromnak.

Sőt talán e napokban még inkább, mint máskor, mert a tizenhárom mártírságát szenvedettel lelki közösségünk még erősebbé vált.

Mikor a szív eszményt teremt magának, akkor tud árad benne az érzelem. A magyar nemzetnek örökre élő alakja marad a Tizenhárom, ők a mi génuszunk inkarnációja, ők a mi lelkünk szárnya. Palást a nevük, lobogó a hitvallásuk! Minden érzelem teleaggatja tárgyát szépségekkel, így válik az érzés szóbeli viszhangja frázissá. Mikor a Tizenháromról emlékezünk, lehetetlen elkerülni ezeket a frázisokat. Bár az ő alakjuk oly puritán, minden földi hiúságtól oly szeplőtelen volt, hogy szinte nem illik hozzájuk a szavak nehéz disze s az ő nagyságuk méltánylásához inkább benső, halk muzsikájú lelki vallomások valók, de az emberi gyarlóság nem tud másképp kifejezést adni érzésének, mint a lelkéből szakadt, rajongó frázissal.

A tömeglélek nincs berendezkedve a csöndes elmélyedésre. A tömeg lármás, hangos, pathetikus. Pedig a Tizenhárom emlékezetének legszébb megünneplése az volna, ha olyan csönd volna e napon, mint mikor egy nagy magányosságban élő ember bezárkózik négy fal közé, hogy elmélkedjék. A Tizenhárom differenciálódott, nemes lényének ez a csöndes, hangtalan elmélyedő emlékezés volna a legméltóbb megünneplése. E helyett a szomorú történet, az utolsó nemzeti epepeja epilógusának évről-dátuma a napi események detaillé-ai között vész s ujság remincenciák, nekrológok fejezik ki hangoskodó frázisaikkal e nap nemzetéleti jelentőségét. De ha így is van, ez nem bizonyít mást, minthogy a Tizenhárom szívbe zárta a nemzet s minél banálisabb lesz a róluk való emlékezés formája, annál bizonyosabb, hogy emlékeztük örökké való.

Mert úgy van az, hogy minden nagy léleknek, a világ minden glóriolás halhatatlanának emlékét ép az ily banalitások biztosítják.

Ij. Rónai Károly.

— A király nevenapja. Folyó hó 4-én Ófelsége névnapja alkalmából a róm. kath. plebánia templomban ünnepies istentisztelet volt, melyen az ünnepi misét *Petsár Gyula* róm. kath. lelkész szolgáltatta *Szedlacsek Szilárd* s *Péchy Dezső* segédletével. Az istentiszteleten id. *Meczner Gyula* főispán vezetésével vettek részt a törvényhatósági bizottság tagjai, s a megyei tisztviselők. — Az istentiszteleten megjelentek a városi s az állami hivatalok, testületek tisztviselői, a helyben állomásozó m. kir. honvédszázalaj s m. kir. csendőrség tisztikara s nagy közönség. A névnap évforduló alkalmából a középületeken lobogó lengett. A tanintézetekben az előadások szüneteltek.

— Requiem a Tizenhármakért. A magyar történelem heroszainak lelki-üdveért a kegyeletes közönség ünnepi istentiszteletet tart e hó 7-én d. e. 9 órakor a sátoraljaujhelyi r. k. templomban, melyre a plebánia hivatal körlevél útján is meghívta a helybeli összes hivatalokat.

— Lelkészi beiktatás. A sátoraljaujhelyi ág. ev. egyház ujn lelkipásztorát, *Domján Elek*et folyó hó 13-án d. e. fogja kellő ünnepségek keretében hivatalába iktatni.

— Kinevezés. A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság vezetője *Lengyel József* tokaji lakos, végzett joghallgatót a gálszécsi kir. adóhivatalhoz ideiglenes minőségben díjaz adóhivatali gyakornokká nevezte ki.

— Tanárválasztás. A sátoraljaujhelyi polgári fiúiskolánál *Elekes Pál* tanárnak *Karánsebesre* történt kinevezetése folytán megüresedett állásra az iskola vezetősége *Sárosy Ödön* okl. középiskolai rajztanárt választotta meg, ki ezen állását okt. 1-én el is foglalta. Az ujn tanár a szabadvézi s mértani rajzot, valamint a geometriát fogja előadni.

— Október 6-ikának ünneplése a főgimnáziumban. A róm. kath. főgimnázium ifjusága a mai napon tartotta meg az aradi vértanuk emlékének ünnepélyét, igen szépen sikerült műsorral: 1. *Batthyány* gyászinduló. Előadta az ifj. zenekar. 2. Ünnepi beszéd. Mondta *Buday Károly* VIII. o. tanuló. 3. Október 6-án. Szavaltá *Goralszky Brunó* VIII. o. t. 4. Gyászének országos gyászünnepen. Énekli az ifj. énekkar. 5. A nap jelentőségéről felolvasást tartott *Borsay Elek* VIII. o. t. 6. Mikor az akasztófákat

faragták. Szavaltá *Kantha Géza* VII. o. t. 7. Himnusz. Énekli az ifj. ének-kara.

— Esti istentiszteletek. A sátoraljaujhelyi rk. plebánia templomban október hó folyamán mindennap, este 6 órakor istentisztelet tartatik.

— Főúri jótékonyosság. Br. *Seny-nyey Gézá*né, a Csörgő községben szervezendő állami óvoda fentartásához 20 évi elkötelezéssel évi 106 korona hozzájárulást ajánlott meg. A község szintén tetemes anyagi áldozatot hoz az óvoda érdekében, amely így a közel jövőben már megnyitható lesz.

— Halálos végű szerencsétlenség a nagy állomáson. Folyó hó 4-én reggel a helybeli nagy állomáson halálos végű szerencsétlenség érte *Balázs István* székelykereszturi születésű 27 éves, magy. államvasuti kocsiotlót. — Folyó hó 4-én reggel 5 órakor *Jan-kovics Gyula* forgalmi hivatalnok jelentette a rendőrségnek, hogy a sárospataki szemafortól negyedik sínpar mellett halva találták *Balázs István* kocsiotlót. — A jelentés vétele után *Kaszárda* rendőrőrmester, dr. *Stern* városi alorvossal kimentek a helyszínre, ahol a jelentésnek megfelelőleg a negyedik sínpar mellett bezuzott mellkassal, halva találták a szerencsétlenül járt munkást. *Kaszárda* rendőrőrmesternek a helyszínén fogatosított nyomozata a következő tényeket derítette ki a szerencsétlenség körülményeiről. A szerencsétlenség reggel 4 és 5 óra között történetett, erre mutat az is, hogy *Bacs-csina János* váltó ór 3/4 óra tájban még beszélt *Balázs Istvánnal*. A legnagyobb valószínűség szerint a vi-gyázatlan munkást valamelyik moz-dony elütötte s aztán a tengely forgó lapátja nyomta be a mellét, mely sérülés azonnali halálát okozta. A szerencsétlenség időpontjában azon vágányon a Sárospatakról jövő 468-as, valamint a 456-os és 153-as vonatok, illetve mozdonyok haladtak el, azonban ezek vezetői s kísérő személyzete semmi felvilágosítást nem tud adni a szerencsétlenség körülményeiről. A hanyat-fekvő helyzetben talált hullát dr. *Stern* Ármin városi alorvos a temető hullaházába szállította, honnan — a boncolás mellőzésevel — eltemették. *Balázs István* nős ember volt, gyermekei azonban nincsenek. A rendőrség vizsgálatot indított, hogy terhel-e valakit felelősség a szerencsétlenség miatt, azonban — mint ez az előnyo-mozat által megállapított fentebb közölt ténykörülményekből kitűnik: aligha fogja a szerencsétlenség okait kideríteni.

— A magántisztviselők orsz. szöv. helyi bizottságának ülése. A magántisztviselők országos szövetsége zemplénavármegyei bizottságának választmány a hó 3-án *Barta Béla* elnökle-te alatt ülést tartván, több fontos tárgy elintézése után elhatározta, hogy *Spitzer Lajosnak*, a választmány agilis tagjának, a Szöllösi Tivadar cég irodafőnökének városunk-ból való távozása alkalmával bucsu-bankettet rendez, melyet a „Magyar Király” külön éttermében ma este 8 órakor tartanak meg.

— Önkéntesek karpárhaja. Vár-bogyai *Bogyay Elemér* miskolci és *Hubai Jenő* losonci tűzérőnkéntesek szolgálati ügyből kifolyólag Kassán karpárhajt vettek. Feltételek: nehéz francia kardok, szurás megengedve,

bandage nélkül, végkimerülésig. Az ötödik összecsapásnál *Hubai* a jobb kezére kapott vágást, míg *Bogyay* sértetlen maradt. Segédek voltak *Bogyay* részéről *Mildner Farenz* tű-zérőhadnagy és dr. *Meczner Béla* tű-zérőnkéntes. *Hubai* részéről *Hybl-Grünschnitt Ervin* tűzérőhadnagy és *Fiala Konstantin* tűzérőnkéntes. Mint orvosok dr. *Akos* és dr. *Janovicz* szerepeltek, kiken kívül jelen volt még dr. *Sommer* ezredorvos is. A felek nem békültek ki.

— Közgyűlés. A „Bodrogközi Tiszaszabályozó társulat” f. évi okt. hó 18-án d. e. 11 és fél órakor királyhelmei saját helyiségében köz-gyűlést tart, melynek főbb tárgyai: Az 1908. évi költségvetés megállapí-tása; társulati elnök, alelnök és 18 választmányi tag stb. három évre való megválasztása. A közgyűlést megelő-zőleg választmányi ülés is lesz.

— Halálozás. *Soltész Pál*, a Bod-rogköz általánosan becsült Pali bá-csija, a gróf *Klobusiczky* uradalom tisztje, e napokban elhunyt 68 éves korában. Halála széles körben keltett mély részvétet.

— Egy ékszertáska, amely nincs de mégis van. *Kirchmayer Ödön* pénz-ügyminiszteri számellenőr folyó hó 1-én jelentést tett a helybeli nagy-állomáson, hogy valaki fekete színű kékításkáját az I. osztályu váróteremből ellopta. A táskában női aranyóra, aranylánc s briliáns gyűrűk voltak. A táskát azonban senki sem tulajdo-nította el, hanem — mint az később kiderült — a megbízott hordár más kocsi-ba helyezte el, mint amely-be tulajdonosa ült. A gazdátlan táskát Budapesten a keleti pályaud-varon találták meg egy kocsi-ban s azonnal értesítették a számellenőrt, hogy elveszettnek hitt tárgya meg-került. A rendőrség erre természet-e-sen megszüntette a nyomozatot az „ismeretlen tettes” ellen, kit ez eset-ben igazán hasztalanul nyomozott volna. A táska így sértetlenül került vissza gazdájához.

— A ladamóci tűzvész keletke-zése. A Ladamócon szept. hó 24-én történt tüzeset keletkezésének oka kinyomozásával *Popovics János* szo-motori csendőrőrmester és *Kuzsmi István* csendőr bizattak meg. Neve-zett őrmester tapintatos és célszerű eljárása alapján — mint tudósítónk írja — kiderült, hogy a tüzet *Világi Lajos* 8 éves gyermek okozta ciga-rettával. Ugyanis annyja csűrében el-dobta az égő cigarettát s ettől kapott lángra az épület. Így keletkezett szept. hó 24-én azon nagy tűzvész, amely — mint azt már annak idején közöl-tük — a község jelentékeny részét teljesen elhamvasztotta.

— Öngyilkos leány. *Bajtai Aranka* 16 éves tállyai leányt özvegy anyja nem bocsátotta egy tánemulatságra. A megdondatlan leány e miatt agyonlőtte magát.

— Garázdkodó cigányok. Tállyai tudósítónk írja: Folyó hó 3-án éjjel három betörés történt Tállyán. Az eddig ismeretlen tettesek, kik a meg-indított nyomozat eddigi adatai sze-rint, valószínűleg a kőbor cigányok voltak, először a város végén levő „Dobogó” kocsmába törtek be, majd bemerészkedtek *Bernáth Béla* orsz. képviselő udvarára is. Mindkét hely-ről azonban csak apró jószágot és élelmiszert loptak. Az *Altmann Ig-nác* tulajdonát képező „Zöldág” kocsmába is beakartak törni, de innen az álmából felriadt gazda elzavarta őket, mire revolverlövésekkel választottak. A csendőrség széleskörű nyomozatot in-dított az ismeretlen tettesek kézreke-ritése végett.

MIT IGYUNK ?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a természetes szénsavas ásványvíz erre a legbiztosabb óvszer

Igyuk mohai
Igyuk mohai
Igyuk mohai
Igyuk mohai

ÁGNES-

forrást, ha gyomor-, bél- és légsőhuruttól szabadulni akarunk.
forrást, ha a vesebajt gyógyítani akarjuk.
forrást, ha étvágyhiány és emésztési zavarok állanak be.
forrást, ha májbajoktól és sárgaságtól szabadulni akarunk.

A mohai Ágnes-forrás, mint természetes szénsavdús ásványvíz, föltétlenül tiszta, kellemes és olcsó savanyúvíz; dús szénsavtartalmánál fogva nemcsak biztos óvszer fertőző elemek ellen, hanem benne foglalt gyógyosknál fogva kitűnő szere a legkülönbözőbb gyomor-, légső- és húgyszervi betegségeknek. 26 év óta bebizonyosodott, hogy még ragályos betegségektől is, minő typhus, cholera, megkíméltek azok, a kik közönséges ivóvíz helyett a bakteriummentes mohai Ágnes-vizet élték. Legjelesebb orvosi szakterületek által ajánlva. Számos elismert nyilatkozat a forrás ismertető füzetében olvasható. Háztartások számára másféltéresen valamilyen nagyobb üvegekben minden kétes értékű mesterségesen készített vizet, sőt a szódavizet is olcsóbb; hogy az Ágnes-forrás vizét a legszebb ember is könnyen megszerzhesse, nagyobb vidéki városokban lerakatok szervez-tettek, ugyanott a forrás leírásának ismertető füzetét ingyen kaphatják. A forráskezelőség. — Kapható minden fűszerüzletben és elsőrangú vendéglőben.

Igyuk mohai
Igyuk mohai
Igyuk mohai
Igyuk mohai

Főraktár: SPINDLER KÁROLY urnál SÁTORALJAUJHELY.

Kedvelt borvíz!

A fényképészet újabb diadala.
A modern tudomány egyik leghatalmasabb vívmányának nevezhető a színes fényképezés föltalálása, melyről újabb a tudományos és iparművészeti lapok és folyóiratok a legnagyobb elismeréssel írnak. A feltalálás dícsősége Párisnak jutott, hol már nagy elterjedtségnek örvend ez az újítás. De hazánk sem marad hátra e valóban modern újítás tekintetében. Kiválóbb fényképészeink már is készítik a színes fényképeket. — Zemplén vármegye fényképészei közt uttörőnek nevezhető e tekintetben a **Dunky fivére sátoraljajhelyi** műterme, hol a színes fényképek minden igényt kielégítően állíttatnak elő.

A nagymihályi gimnázium.
Nagymihály város képviselőtestülete f. hó 2-án tartott ülésében elhatározta, hogy a kormánytól egy alginázium felállítását fogja kérelmezni és felajánlották e célra a Sztárai utcában lévő „kaszánya épületet“, valamint felajánlotta a polgári iskola berendezését is a felállítandó gimnáziumnak.

Tüz Erdőhorvátiban. Folyó hó 1-én éjjel fél 12 órakor Kovács István erdőhorvátii lakos istállója eddig még ismeretlen okból belülről kigyuladt és az ott levő 4 drb. ló a nagy füst következtében elhullott. A tulajdonos fia Kovács Gyula vette észre először a tüzet és füstöt, mely az istállóból tódult. A kár 1200 korona.

Zongorák, pianók, harmonikumok és gramfonok legjutányosabb árban kaphatók, esetleg részletfizetésre is. **Úvardi Szaniszlónál Sátoraljajhelyben.**

Olyan törekvés feltétlenül megérdemli támogatásunkat, hol arról van szó, hogy a gazda minél magasabb árak mellett értékesítse terményeit. Gazdálkodó olvasóinknak tehát ezúttal is tudtára adjuk, hogy **Mauther Odón** magnagykereskedése Budapesten a nyáron kezdett akcióját folytatja, t. i. a **természettől arankamentes** lóhere és lucerna magért nemcsak a napiárnál, hanem egyáltalán az itt nálunk elérhető árnál is lényegesen magasabb árakat fizet. Helyénvalónak tartjuk tehát a gazdákat emlékeztetni, tudassák a Mauther-céggel, még pedig minta mellékülésével, ha arankamentes lóhere — vagy lucernamag felett rendelkeznek.

A lesoványodást

meggátolja, a testet, a gyermek húsát egészségessé, erőssé fejleszti a SCOTT-féle Emulsió. Ez a szer a legjobb gyógyító- és erősítő táplálék gyermekek részére, és az Ön gyermekét is meggyógyítja, mint ahogy

sok ezer gyermek meggyógyult



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halast — kérjük figyelembe venni

e szer használata által. A gyermekeknek életkedvet kölcsönöz. Ha betegeskedik a gyermek, ugyazon adjanak neki SCOTT-féle Emulsiót. Minden üvegben egyenlő finom, hatásos alkatrészekből összeállított SCOTT Emulsió van, mindig egyenlő, a tudományos világ előtt elismert adagokban.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Kapható minden gyógytárban.

KÖZGAZDASÁG.

* **Mintaszüret Tarcalon.** A helyes szüretelés gyakorlati bemutatása végett a legjobb szüretelési eszközök (szőlőzúzók, bogozók, prések stb.) valamint azok helyes kezelésének megismertetése végett a földmivelés-

ügyi miniszter vidékenként az állami szakközégek vezetése alatt mintaszüretet tartását határozta el, melyek egyike vármegyénk területén Tarcalon a vincellériskola szőlőtelepén f. hó 15-én fog végbemenni. Kezdeté d. e. 10 órakor. Ebédről gondoskodás történik azok részére, kik ebbeli igényeiket a vincellér iskola igazgatóságának legkésőbb f. hó 12-ig egy levelezőlapon bejelentik. — Ugyanott tartja meg ezen napon a délutáni órákban a „Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület“ szőlészeti szakosztálya legközelebbi ülését. Amidőn a földmivelésügyi kormány ebbeli kezdeményezését az ezzel elérni kívánt cél fontosságánál fogva a legmelegebben üdvözljük, felkérjük Tokaj-Hegyaljánk t. szőlősgazda közönségét, hogy a mintaszüret iránt érdeklődést tanúsítani s azon minél nagyobb számmal résztvenni sziveskedjék, **A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület elnöksége.**

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Félaru vasuti jegy váltására jogosító arképes évi igazolványok kiállítására az 1908. évre. Az állami és törvényhatósági tisztviselők és nyugdíjasok részére félaru vasuti jegy váltására jogosító arképes évi igazolványok a jövő évre folyó évi október hó 15-étől kezdve kiállíttatnak. A jelenlegi igazolványokba kapcsolt arképek az új igazolványok kiállításánál nem használhatók, mihez képest minden egyes igényjogosultnak új arképet kell beküldeni. Az arképek az előlap alsó szélén (magán a fényképen) az arképen ábrázolt egyén által névaláírásával ellátandó. Az igazolványok kiállítására egyedül a magyar királyi államvasutak igazgatósága illetékes, miért is a kezelési illeték fejében igazolványonként fizetendő egy korona postautalványral a magyar királyi államvasutak főpénztára címére (Budapest, VI. Andrássy ut 75.) küldendő. A postautalvány szelvényén az összeg pontosan megjelölendő.

Személyszállító vonatok megállításának megszüntetése Esztergom csavargózós megállóhelyen. Az Esztergom város és Esztergom csavargózós megállóhely közötti csavargózós meneteknek folyó évi október hó 1-ével való megszüntetése folytán a budapest-marcheggi vonalon közlekedő és Esztergom csavargózós megállóhelyen menetrendszerű tartózkodással bíró személyszállító vonatok közül, fenti naptól kezdve további intézkedésig csak a Budapest ny. p. udvarról d. e. 9 óra 20 perckor és d. u. 2 óra 30 perckor indul, valamint a Budapest ny. p. udvarra d. e. 10 óra 50 perckor és d. u. 5 óra 55 perckor érkező személyvonat fog a nevezett megállóhelyen megállítani. Erre való tekintettel az Esztergom városra szóló közvetlen menetjegyek kiadása megszüntetettik. Esztergom csavargózós megállóhelyre szóló menetjegyeket azonban az állomások fent nevezett vonatokhoz továbbra is kiadnak. Az Esztergom csavargózós megállóhelyen felszálló utasok részére a menetjegyeket az illető vonat kalauza fogja kiszolgáltatni.

Vasuti állomás névváltoztatások. A magyar királyi államvasutak igazgatóságától azon értesítést vettük, hogy a kereskedelemügyi magy. kir. miniszter folyó évi június hó 22-én 4884/III. sz. a. kelt rendeletéből kifolyólag folyó évi október 1-vel az alanti állomás névváltoztatások fognak életbe léptettni. 1. A budapest-marcheggi vonalon levő Sárkány-Karva megállóhely neve „Sárkányfalva“ lesz. 2. A budapest-esztergomfűzítői h. é. vasuton levő Kenyérmező állomás neve „Kenyérme-

zómajor“-ra Duna-Mócs megállóhely neve „Dunamócs“-ra, Eternitművek-Nyergesújfalusi cementgyár állomás neve „Eternitművek-Nyergesújfalusi cementgyár“-ra. Ebszöny megálló rakodó hely neve „Ebszönybánya“-ra és Annavölgy-Sárisáp állomás neve „Annavölgybánya“-Sárisáp“-ra fog megváltoztatni.

Az 5-ik vonatpár forgalomba helyezése a kiskörös-kalocsai vonalon. Folyó évi november hó 1-től kezdve a kiskörös-kalocsai vonalon két új vonat helyeztetik forgalomba. Az új vonat Kalocsáról este 6 óra 43 p. kor indul és Kiskörösről a Budapestre este 10 óra 5 perckor érkező gyorsvonathoz talál csatlakozást, az ellenirányban pedig az új vonatesatlakozással a Budapestre este 6 óra 30 perckor induló vonattal Kalocsára éjjel 11 óra 6 perckor érkezik.

Telefon-számunk : 42.

Magyar ujságírók Abadienál.

— okt. 5.

Abadie Michel, a világszerte ismert párisi cigarettapapíros-gyárnak egy idő óta Bécsben tartózkodó társtulajdonosa és vezérigazgatója néhány nappal ezelőtt több Bécsben tartózkodó ismert magyar ujságíró meg-hívott az Abadie-társaság bécsi vezérképviselőjéhez kiterjedt gyári telephely megtekintésére. Maga Abadie Michel és a bécsi képviselő vezérigazgatója, Labin Maurice Maxime fogadták a magyar vendégeket és vezették őket végig a bécsi gyár összes üzemhelyiségein. A gyár megtekintésének elsősorban az az óhajítás volt a célja, hogy alaposan meggyőzze a magyar vendégeket azoknak a támadásoknak teljes alaptalanságáról, melyek több magyar konkurens révén, az utóbbi időkben magyar lapokban megjelentek és a melyek abban az állításban csúcsosodtak ki, hogy a kereskedelemben elterjedt Abadie-féle cigarettapapíros nem eredeti francia, hanem osztrák gyártmány s ezért a magyar piacra, mint osztrák terméket, ki kell zárni. A magyar vendégek élénk érdeklődéssel nézték a gyártelepet és mivel kétségtelen, hogy a nagyközönség, különösen pedig a cigarettázók óriás tömege is érdeklődik a gyár iránt, néhány adatot közlünk a megtekintés eredményéről. A párisi Abadie-céget, illetve gyárat, több mint száz évvel ezelőtt Abadie Michel alapította és ez a gyár indította meg Franciaországban a cigarettapapír-gyártást; cigarettapapíros jósága révén világszerte ismert gyártmány lett, amelyet már az 1882. évi Mayer-féle nagy lexikon, mint „különösen jó cigarettapapíros“ említ meg és dícsér. A bécsi vezérképviselőt Abadie Michel és Egbert testvérek, a kiknek összes vállalatai családi részvénytársaságá alakultak át, főleg abból a célból alapították, hogy Bécsben csupán a Párisban előállított Abadie cigarettapapíros adjusztálását vigyék keresztül. Dacára az óriás nagy szállítási és vámköltségek (60 korona 100 kilogrammonként), a melynél megtakarításokat lehetne eszközölni, ha Párisból csupán a nyersanyagot küldenék, a párisi háza a fönt említett hatvan koronás nagy vámtétel mellett sok százezer skatulya cigarettapapíros küld bécsi és budapesti raktáraiba. Bécsben csupán a különböző fajtájú hüvelyeket, amelyeknek papírosa teljesen készen érkezik Párisból, készítik, és pedig azért, mert a cigarettapapírosnak hüvelylyé való földolgozása Franciaországban nincs azon a nivón, mint Magyarország-Ausztriában. Hogy az adjusztálás Bécsben történik, az kétségtelenül igen

nagyra becsülendő érdeme Labin Maurice Maxime bécsi vezérképviselőnek, a ki ilyen módon annyi száz munkásnak, a kik maguk is bizonyára szintén fogyasztanak Abadie-papíros, jövedelmező foglalkozást és állandó munkát nyújt. De az államnak is nagy jövedelme van a vállalat révén, amint azt a párisi kereskedelmi kamarának minden küldeményhez mellékelte s az áru eredetét igazoló nyilatkozata bizonyítja. A Labin-féle papíros-művek, a melyek egyúttal képviselői az Abadie-társaságnak Bécsben, maguk is gyártnak különböző fajtájú cigarettapapíros, szivar-szipkát, kartonázt, papíros-csipkét és papíros-szalvétát; a telepen állandóan átlag körülbelül ezer munkás van alkalmazva, a kik közül körülbelül hatszáz kizárólag az Abadie cigarettapapíros adjusztálásával foglalkozik, a mi szintén bizonyítja az annyira kedvelt cigarettapapíros óriás fogyasztásának. Heti bérében a bécsi gyár átlag több mint tízezer koronát fizet, tehát évenként jóval több mint félmillió koronát, a mely óriás számok szintén az Abadie-gyártmány jóságát bizonyítják.

A bécsi gyár négy nagy épületből áll a Seehausergürtel 3., 7., 9. és 11. száma alatt; a két utóbbi épület kizárólag az Abadie-gyártmányok adjusztálására szolgál. A gép-berendezésnél föl van használva minden legmodernebb találmány egészségügyi tekintetben is és tényleg ma nincs egész Európában még egy ilyen vállalat, amely, természetesen villamos üzem mellett, ily modernül lenne felszerelve. Az első emeleten vannak a raktárak az elküldésre előkészített árukhoz és sok száz postacsomag és láda vár itt a szétküldésre. Az egész világból olvashatók itt címek és a milliós lakosságú Newyork, Kalkutta, Soerabaya Jáva szigetén stb. mellett találhatók kisebb helységek, mint Nagykikinda, Leitmeric stb. neve is. Érdekesek a nagy munkatermek, a melyek a szuterénből a negyedik emeletig egyenként százhuszöt méter hosszúak, óriás munkatermek, a melyek élénk képét nyújtják a serény tevékenységnek, a mely Abadienál napról-napra folyik. A két kalauzolór érdekes adatokat közölt a gyártmányok eladásáról is. Átlag minden héten huszmillió cigarettahüvelyt és háromszázezer cigarettapapíros-csomagot küldtek szét a világ minden részébe. Abból az elvből kiindulva, hogy a védőjegy igazolja az árut, az Abadie-cég büszkén, nyíltan és becsületesen minden árujára ráteszi nevét, ellentétben konkurrensjeinek nagyrészevel, a kik kizárólag az adjusztálásra és a nagyhangu francia elnevezésre látszanak szülyt vetni. Ennek tulajdonítható, hogy az Abadie-féle gyártmányt az egész világon ismerik és becsülik.

A mi végül a bécsi ház személyzeti viszonyait illeti tekintettel a nagy magyar fogyasztó területre, az Abadie-cég alkalmazottai sorában a magyar elem is képviselve van. A cég utazóinak többsége magyar, a bécsi expedíció főnöke magyar ember, sőt a csomagolásra fölhasznált papíros nagyrészt is magyar gyárakból, Rózsahegyről stb. hozatják.

A magyar vendégek nagy érdeklődéssel hallgatták a közléseket és a legszívesebb módon bucsúztak el a nagy francia-magyar-osztrák vállalat két vezetőjétől. Végül annak a kívánságunknak adtak kifejezést, bárha az Abadie-társaság üzletei Magyarországon is annyira kiterjednének, hogy a cég itt is, miként Bécsben, nagy gyártelep létesítésére határozná el magát.

Felolós szerkesztő és laptulajdonos:

Éhler Gyula.

Dunky fivérek

Sátoraljajhely, főtér 9. szám

cs. és kir. udvari fényképészek műtermében
a legcsinosabb képek készülnek.



Vasuti menetrend.

Érvényes 1907. október 1-től.



Indul Sátoraljaujhelyből:

Budapest felé

Reggel személy v. postával	7 óra 28 perc.
Délután személy v. postával	12 óra 09 perc.
Délután gyors v. postával	4 óra 39 perc.
Este vegyes v. postával	9 óra 20 perc.

Kassa felé

Reggel vegyes v. postával	7 óra 20 perc.
Délután személy v. postával	1 óra 13 perc.
Este személy v. postával	8 óra 18 perc.

Mező-Laborez felé

Reggel vegyes v. postával	7 óra 10 perc.
Délután személy v. postával	1 óra 03 perc.
Este személy v. postával	7 óra 47 perc.

Csap felé

Reggel vegyes v. postával	7 óra 39 perc.
Délután gyors v. postával	12 óra 58 perc.
D. u. teher v. személy sz. Csapig	1 óra 20 perc.
Délután személy v. postával	4 óra 36 perc.
Este személy v. postával	8 óra 38 perc.

Érkezik Sátoraljaujhelybe:

Budapest felől

Reggel teherv. személyszállítással	3 óra 53 perc.
Reggel vegyes v. postával	6 óra 29 perc.
Délután gyors v. postával	12 óra 33 perc.
Délután személy v. postával	4 óra 05 perc.
Este gyors v. postával	7 óra 35 perc.

Szerencs felől

Este személy v.	8 óra 21 perc.
-----------------	----------------

Kassa felől

Reggel személy v. postával	7 óra 18 perc.
Délután személy v. postával	2 óra — perc.
Este vegyes v. postával	7 óra 42 perc.

Mező-Laborez felől

Reggel személy v. postával	7 óra 08 perc.
Délután személy v. postával	4 óra 31 perc.
Este vegyes v. postával	8 óra 13 perc.

Csap felől

Reggel személy v. postával	6 óra 49 perc.
Délután személy v. postával	11 óra 49 perc.
Délután gyors v. postával	4 óra 17 perc.
Este vegyes v. postával	7 óra 38 perc.

Szerdán és szombaton reggel 4 óra 10 perczkor tehervonat személyszállítással közlekedik Kassára. Érkezik Kassára 7 óra 55 perczkor.

Minden vasár- és ünnepnapot megelőző hétköznapon d. u. 4 óra 45 perczkor Budapest felé Hatvanig tehervonat személyszállítással indul, és minden vasár- és ünnepnapot követő napon érkezik éjjel 12 óra 17 p. Hatvanba.

Árverési hirdetmény.

A

Hegyalja-Mádi Takarékpénztár

zálogtulajdonát képező
mintegy 110 hordó
1888—1901. évjáratu

szomorodni és aszu borok

1907. évi október hó
30-án délelőtt 9 órakor

Mádon, nyilvános árverésen
a legtöbbet ígérőknek el
fognak adatni.

A borok a Hegyalja-Mádi
takarékpénztár közbenjötté-
vel bármikor megtekinthetők

Mád, 1907. október 3-án.

Az igazgatóság.

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐI

SZÉNSAV-MŰVEK

ujjonnan berendezve kartelen kívül szállítanak azonnal
bármily mennyiségű természetes, ve-
gyileg legtisztább folyékony



SZÉNSAVAT

a világhírű buziásfürdői szénsavforrásokból
szódavízgyártáshoz, vendéglősöknek és egyéb
ipari ezélekre

ÖSSZE NEM TÉVESZTENDŐ mesterségesen előállott,
kevésbé kiadós szénsavval

Megbízható, szigorúan lelkiismeretes kiszolgálás!

Buziásfürdői ásvány- és gyógyvizek

1/1 és 1/2 literes üvegekben.

Szív-, vese- és hólyagbántalmaknál utól nem ért
gyógyhatás.

Elsőrendű asztali víz!

Felvilágosítással készségesen szolgál

Muschong-buziásfürdői szénsavművek és —
ásványvizek szétküldési telepe Buziásfürdőn.

Sürgőnyezim: Muschong, Buziásfürdő. — Interurban telefon 18. sz.

Hladó.

Égy brb. jó karban levő
gyermek vaságy 10—12
éves gyermekek részére
matráccal együtt. Továbbá
egy esinos petróleum lámpa
és képek. Cim a kiadó-
hivatalban.

Bérbeadó

Sátoraljaujhelyben, a
Fő-téren lévő Oroszlán
koresma emeletén 3 ud-
vari szobából álló lakás
mellékhelyiségeivel
együtt.

Értekezhetni dr. Grosz
Dezső csödtömeggond-
nokkal.

A TÁRSADALOM ÉS A NEMI KÉRDÉS.

Fényes László szenzációs
könyve 80 fillérért minden hir-
lapelárusítónál kapható.

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

pótléka

egy régióknak bizonyult háziszser, mely már sok
év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult
köszvénynél, oszúznál és meghűléseknél, bedörz-
söléskeppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt
bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üve-
get fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel
és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van
csomagolva. Ára üvegekben K—80, K.1.40 és K.2.—
és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. —
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.
Dr. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz”,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.
Mindennapi szétküldés.

Kereskedők és iparosok figyelmébe!

HIRDETÉSEK

a jövő 1908. évre szóló

Zemplén Naptára

számára

október 20-ig jutányos áron felvétetnek kiadóhivatalunkban. (Telefon 42. sz.)

Menyasszonyi kelengyék áruháza!

SCHÖN SÁNDOR és BARNÁ DEZSŐ

czég felhívja a m. t. vásárló közönség szives figyelmét
az ujonnan berendezett és állandóan nagy készletben lévő

MENYASSZONYI KELENGYÉKRE.

Nagy választék

hazai, angol és francia divatkelmekben, valamint selyem, szőnyeg és függönyökben.



Férfi ruhák

bel- és külföldi gyártmányu posztókból
mérték szerint készítettnek.



Minták kívánatra vidékre is költségmentesen küldetnek.

Első zemplénmegyei honi butor-esarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives
tudomására hozni, miszerint a

„Vörösökör” épületben

számos éveken át létezett

BUTORRAKTÁRAMAT

a legmodernebb stilbeu készült

honi gyártmányokkal

felszerelve

a Kazinczy-utca és Csalogány-köz sarkán
lévő özy. Rosenbergné-féle házba

helyeztem át.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,

butor-esarnok tulajdonos

Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca.

Tölgyfaeladás.

562 drb. élő-tölgyfa ajánlati uton eladó.
Érdeklődők megtekintés végett forduljanak
Oswald Győző ispán urhoz Végárdón Sárospatak
mellett.

Az eladási feltételekről értesítést ad a
herczeg Windisch-Grätz Lajos ur uradal-
mának jószágigazgatósága Sárospatakon.

210568/1907. sz.

Magyar királyi államvasutak.

Pályázati felhívás.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága által
elfoglalt VI., Andrassy-ut 73/75. sz. házban szükséges
falvakolat javítási munkák végzésére nyilvános pályá-
zatot hirdetünk.

A feltételeket tanulmányozó ajánlati iv és a költség
számítások a rendes hivatalos órákban a magyar királyi
államvasutak igazgatóságának A. I. é. ügyosztályában
(Andrassy-ut 73. sz. földszint 26. ajtó) kaphatók.

A feltételeknek megfelelően kikötött és sajátkezűleg
aláírt ajánlat egy koronás, a mellékletet képező költség-
vetések ivenkint 30 filléres okmánybélyeggel ellátva,
legkésőbb folyó évi október hó 22-én déli 12 óráig a
magyar királyi államvasutak igazgatósága A. I. é. ügy-
osztályában nyújtandók be, a lepecsételt boríték: „Ajánlat
a VI., Andrassy-ut 73/75. sz. házban végzendő falvakolat
javítási munkákra” czimzéssel látandók el. Az ajánlatok
ugyancsak október hó 22-én fognak nyilvánosan fel-
bontatni.

A bánatpénz 150 koronában állapított meg. Ez a
bánatpénz legkésőbb az ajánlati tárgyalást megelőző
napon, tehát folyó évi október hó 21-én déli 12 óráig
kézpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a ma-
gyar királyi államvasutak főpénztáránál (Andrassy-ut
75. szám földszint) teendő le.

A letéti jegy az ajánlatokhoz nem csatolandó.

Bánatpénz nélkül, elégtelen bánatpénzzel vagy el-
késve benyújtott ajánlatok, valamint olyanok, melyek
nem pontosan és a részletes módozatoknak betartásával
állítatnak ki, végre a melyeken vakarások vagy javi-
tások fordulnak elő, figyelembe nem vétetnek.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága fenn-
tartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok
felett szabadon dönthessen.

Budapest, 1907. évi október hó 2-án.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

Tanuló

heti fizetéssel felvétetik a

„Zemplén”

könyvnyomdájában.



— Szigoruan szabott árak! —

Őszi és téli idényre

művészi szabású kész

férfi- és gyermek-ruhák

valamint felöltők

a szokott nagy választékban raktárunkban megtekinthetők és azokat már most, az idény kezdetén **legolcsóbb szabott árakban** árusítjuk

Szántó Mór és Társa

Sátoraljauhely, Széchenyi-tér
(volt Bilanovits-féle üzlet).

Mérték szerinti megrendelések a legújabb kelmékből.

1/1907. szám.

Hirdetmény.

Czéke község telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886: XXIX., 1889: XXXVIII. és az 1891. évi XVI. törvényezikben előirt helyszíni eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító 1907. október 15-ik napján az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítanak

1. mindazok, akik a tjkvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló ckaírataikat mutassák fel.

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszközöljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik ninesenek, az átírásra az 1886. évi XXIX. t.-cz. 15—18. és 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében a szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy cda hassanak, hogy az át ruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyét nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek.

3. azok, akiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzéssel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítása végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Sátoraljauhelyben, 1907. szeptember 23-án.

A betétszerkesztő-bizottság:

Sági Ármin,
s. tkvvezető.

Dr. Luchkovicz Gábor
kir. törvényszéki bíró.

Vesszőparipa- liliomtejszappan

Bergmann és Tsa, Drezda Tetschen a/E.

E szappan a naponként beérkező számtalan elismerő levelek szerint a leghathatósabb gyógyszappan minden szepítő ellen, az arcbőrnek pedig finom, puha, tetszetős színt kölcsönöz. Kapható minden gyógyszárban és drogériában. Egy darab ára 80 fillér.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-rövidebb idő alatt közvettem.

Jóhirnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.
Sajuhely, Korona-u.

Az „Uribor“

Tokaj-Hegyaljai Bornagytermelők Szövetkezete.

MEGHIVÓ.

Ezennel van szerencsém a szövetkezet t. tagjait
a f. évi október hó 27-én, vasárnap d. e. 9 órakor
a szerencsi központban tartandó 1906/7. üzletévi

KÖZGYŰLÉSRE

meghívni.

Kiváló tisztelettel
Andrássy Gyula s. k.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság jelentése, a zárszámadás és mérleg előterjesztésével.
2. A felügyelő-bizottság jelentése.
3. Schell Ferencz báró úr indítványa az alapszabályok 10 f. pontjának módosítására nézve.